

Elektroniczna głowica termostatyczna / regulator grzejnikowy Homexpert Honeywell HR30

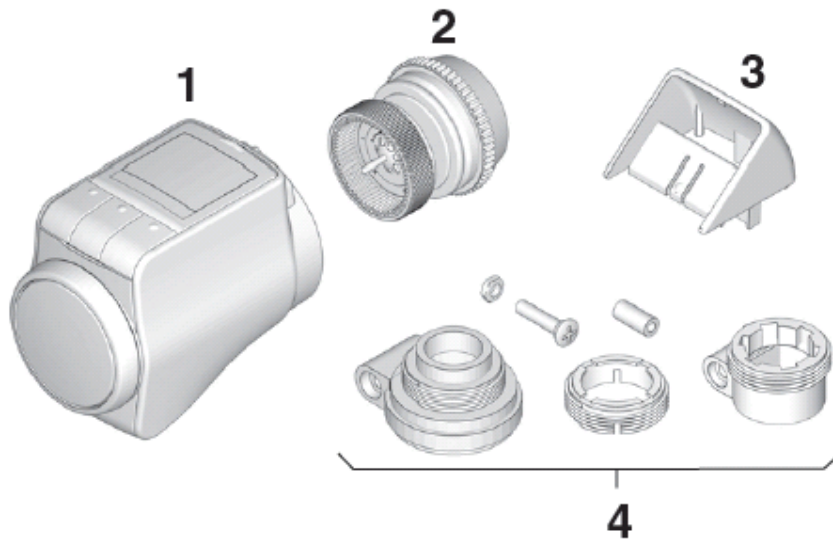
Instrukcja obsługi

Numer produktu: 560837





1. Zawartość opakowania



- 1 Regulator grzejnikowy, bez baterii
2. Tarcza zaworu M30 x 1.5
3. Element wyświetlacza
4. Adaptory (Danfoss RA, RAV, RAVL)



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Przechowywać materiały opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2. Krótki opis

Za pomocą regulatora grzejnikowego można dostosować temperaturę pomieszczenia dokładnie do wymagań użytkownika dodatkowo oszczędzając energię.

➔ Obniżenie temperatury pokoju o 1° C pomaga zaoszczędzić ok. 6% energii!

Przyjazny użytkownikowi

- Duży regulowany wyświetlacz z podświetleniem.
- Wygodne programowanie przez zdjęcie regulatora grzejnikowego z zaworu.

Instalacja

- Regulator grzejnikowy pasuje na większość popularnych zaworów grzejników M30 x 1.5.
- Po zamontowaniu regulator grzejnikowy zaczyna natychmiast działać z ustawieniami fabrycznymi.

Funkcje mające na celu zwiększenie komfortu

- Indywidualny program grzewczy na każdy dzień tygodnia.
- Do 6 punktów przełączania w ciągu dnia i 3 różne temperatury.
- Tryby działania Holiday (wakacje), Party (przyjęcie), Day Off (dzień wolny) mogą być z łatwością aktywowane.
- Parametry mogą być ustawiane indywidualnie, zob. sekcja 9.

Funkcje oszczędzania energii

- Za pomocą funkcji okna wykrywane jest otwarte okno, a zawór grzejnika zamykany.
- W trybie ECO temperatura pokoju jest zmniejszana o 3°C.
- Optymalne ogrzewanie lub obniżanie temperatury pokoju.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wadliwego działania!

- Należy używać regulatora grzejnikowego jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się regulatorem grzejnikowym.

3. Instalacja

Przygotowanie do działania w trzech krokach:

- Włożenie baterii
- Konfiguracja języka, czasu i daty
- Montaż – GOTOWE

Wkładanie/wymiana baterii

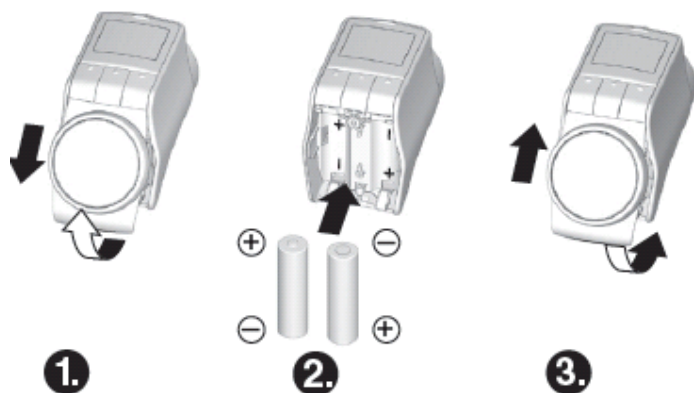
Regulator grzejnikowy może być używany z następującymi rodzajami baterii:

- 2 alkaliczne 1.5 V, typu LR6, AA, AM3

Można opcjonalnie użyć następujących baterii/akumulatorów:

- Litowe 1.5 V, typu LR6, AA, AM3
- NiMH 1.5 V, typu LR6, AA, AM3

→ Jeśli używane są baterie NiMH, Parametr 14 musi być prawidłowo ustawiony, zob. sekcja 9.



1. Przesunąć przednią część delikatnie do góry i zdjąć ją ku dołowi.

Teraz komora baterii będzie dostępna.

2. Włożyć baterie zachowując prawidłową polaryzację.


3. Włożyć przednią część z powrotem na miejsce i popchnąć ku dołowi.

Wyświetlony zostanie numer wersji oprogramowania, a następnie język Deutsch (niemiecki).

4. Użyć pokrętła regulacji, aby wybrać inny język.

5. Potwierdzić wybrany język za pomocą przycisku OK. Wyświetlona zostanie godzina HOUR.

→ Wybór języka jest wyświetlany tylko podczas pierwszego uruchomienia. Podczas przyszłych wymian baterii ustawienie czasu i daty zostanie bezpośrednio podane.

→ Żywotność baterii wynosi do ok. 2 lat. Baterie wymagają wymiany, kiedy miga symbol .
Gdy wymieniona zostanie bateria, wszystkie ustawienia zostaną zachowane.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Jednorazowych baterii
- Nigdy nie poddawać baterii zwarciom ani nie wrzucać ich do ognia
- Utylizować zużyte baterie w sposób przyjazny środowisku

Konfiguracja czasu i daty

1. Kiedy wyświetlony zostanie komunikat godziny HOUR, należy użyć pokrętki regulacji, aby ustawić aktualną godzinę i potwierdzić za pomocą OK.

Wyświetlony zostanie komunikat minut MINUTE.

2. Użyć pokrętki regulacji, aby ustawić aktualne minuty i potwierdzić za pomocą OK.

Wyświetlony zostanie komunikat roku YEAR.

3. Użyć pokrętki regulacji, aby ustawić aktualny rok i potwierdzić za pomocą OK.

Wyświetlony zostanie miesiąc MONTH.

4. Użyć pokrętki regulacji aby ustawić aktualny miesiąc i potwierdzić za pomocą OK.

Wyświetlony zostanie dzień – DAY.

5. Użyć pokrętki regulacji, aby ustawić aktualny dzień i potwierdzić za pomocą OK.

Zostanie wyświetlony normalny wyświetlacz z ustawioną temperaturą i wybranym trybem działania.

Montaż regulatora grzejnikowego

Regulator grzejnikowy może zostać łatwo zamontowany na wszystkich popularnych zaworach grzejników ze złączem M30 x 1.5 bez pozostawiania brudu i plam wody.

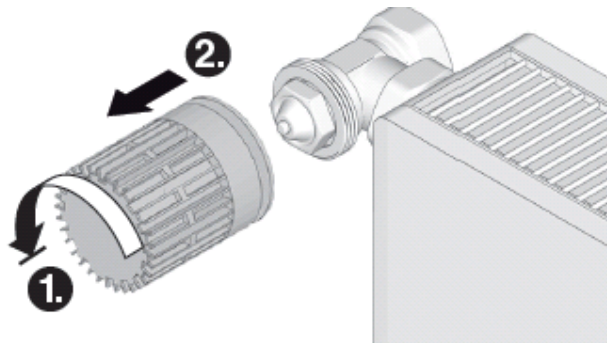


OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie regulatora grzejnikowego przez zwarcie spowodowane wilgocią!

- Montować regulator grzejnikowy wyłącznie w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
- Chronić regulator grzejnikowy przed wilgocią, pyłem, bezpośrednimi promieniami słonecznymi lub wysokim napromieniowaniem cieplnym.

Zdejmowanie starej głowicy termostatycznej


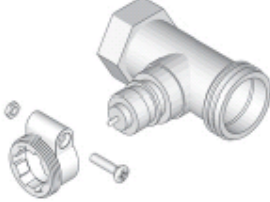
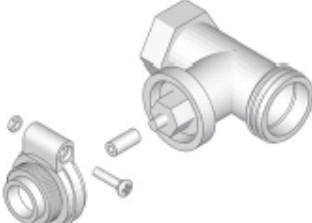



1. Przekręcać głowicę termostatyczną w lewo, dopóki się nie zatrzyma i poluzować mocowanie.
2. Zdjąć starą głowicę termostatyczną z zaworu grzejnika.

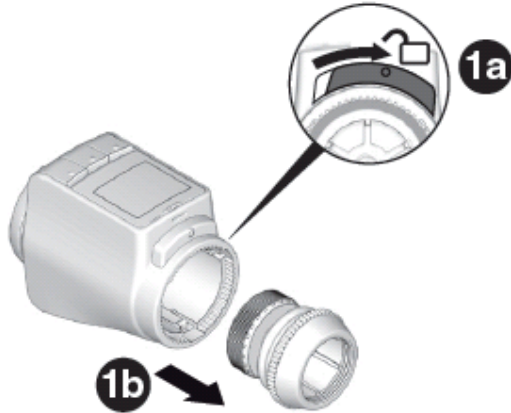
Wybór adaptera


Regulator grzejnikowy pasuje na popularne zawory grzejników M30 x 1.5. Adaptery są wymagane dla niektórych typów zaworów.

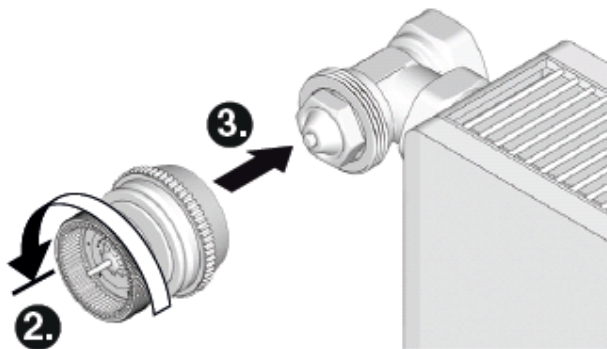
1. Sprawdzić, czy adapter jest wymagany i – jeśli to konieczne – wybrać odpowiedni rodzaj.

Rodzaj	Ilustracja	Adapter
Zawory M30 x 1.5 Honeywell-Braukmann, MNG, Heimeier, Oventrop		nie wymagane
Danfoss RA		dostarczane
Danfoss RAV		dostarczane
Danfoss RAVL		dostarczane

2. Nasunąć adapter na zawór grzejnika i przekręcać go dopóki nie kliknie na miejscu.
3. Jeśli to konieczne dokręcić mocno adapter za pomocą śruby.

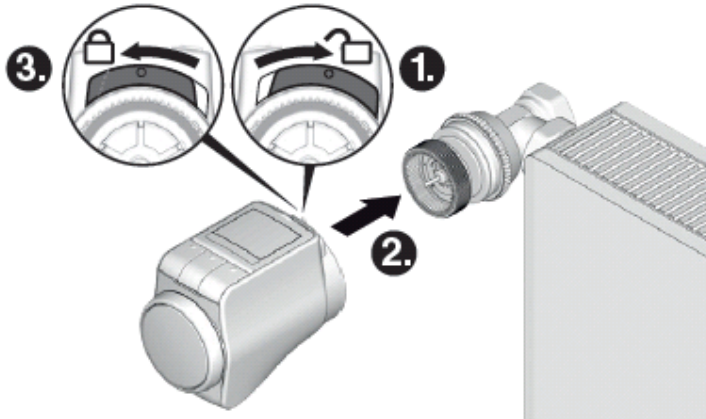
Montaż tarczy zaworu


1. Oddzielić tarczę zaworu od regulatora grzejnikowego. Aby to zrobić należy przesunąć suwak w kierunku .



2. Przekręcić pokrętkę regulacji tarczy zaworu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, dopóki się nie zatrzyma.
3. Nałożyć tarczę zaworu na zawór grzejnika lub adapter i umocować ręką (bez narzędzi!)

Montaż regulatora grzejnikowego



1. Upewnić się, że suwak na regulatorze grzejnikowym jest w otwartej pozycji.
2. Popchnąć regulator grzejnikowy na tarcze zaworu tak, aby radełkowana część nie był widoczna.
3. Zablokować regulator grzejnikowy w pozycji końcowej. Aby tak zrobić należy przesunąć suwak w stronę .

Regulator grzejnikowy przeprowadzi autotest i po 1 minucie wyświetli CYCL. Następnie regulator grzejnikowy przejdzie do trybu automatycznego.

- ➔ Regulator grzejnikowy funkcjonuje jedynie jeśli zostanie zablokowany w pozycji końcowej.

GOTOWE! – Regulator grzejnikowy użytkownika jest teraz gotowy do działania z ustawieniami fabrycznymi!

Zabezpieczanie regulatora i komory baterii

- ➔ Regulator grzejnikowy i komora baterii mogą zostać zabezpieczone przed zdjęciem lub otwarciem za pomocą śruby. Takie śruby nie zostały zawarte w opakowaniu.



Śruby stożkowe

Torx/corss wgłębienie 2.2x8mm

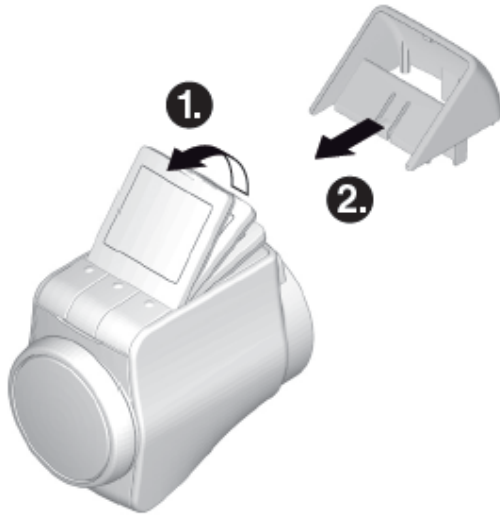
Typ: WIN1412-KC22X8-Z lub

WIN1412-KB22X8-Z

Konfiguracja pozycji wyświetlacza

Aby poprawić czytelność wyświetlacza regulatora grzejnikowego, można go przechylić do innych pozycji (10°, 20°, 30°, 40°).

Kąt 40° może być ustanowiony za pomocą dołączonego do zestawu elementu wyświetlacza.



1. Unieść wyświetlacz i ustawić go pod żądanym kątem.
2. Jeśli użytkownik chce ustawić kąt na 40°, musi przesunąć wspornik pomiędzy wyświetlaczem i jednostką główną dopóki nie zatrzaśnie się on w miejscu.

4. Przegląd urządzenia



1 Okres ogrzewania/oszczędzania

2 Aktualny dzień tygodnia 1...7 (Poniedziałek...Niedziela)

3 Wyświetlacz temperatury: np. aktualna temperatura pomieszczenia lub zmierzona temperatura, jeśli skonfigurowano w Parametrze 9

4 Wyświetlacz tekstu z 9 znakami

5 Przycisk OK: Potwierdzanie ustawień

6 Przycisk PROG: Wybór trybów operacyjnych, ustawianie programu czasowego;
Dłuższe przyciśnięcie przycisku (ok. 10 sek.): Parametry mogą zostać zmienione;

Programowanie: Powrót do następnego poziomu w górę

7 Pokrętko regulacji: Zmiana ustawień

8 Przycisk AUTO/ECO/MANU: zmiana pomiędzy trybem automatycznym, ECO i ręcznym





W trybie programowania: Zakończenie (bez zapisywania)

9 Status baterii

10 Blokada działania

11 Symbol dla Temperatury komfortu 1 ☀ , Temperatura komfortu 2 ☀ , Temperatura oszczędzania ☾

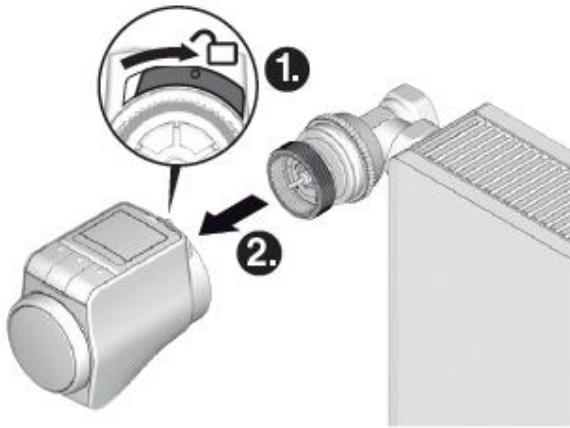
Wyświetlacz baterii


Status baterii	Znaczenie
	Baterie naładowane
	Baterie w połowie naładowane
	Baterie muszą zostać niebawem wymienione
	Migający wyświetlacz: Baterie są wyczerpane i muszą zostać wymienione

Wskazówki dotyczące działania

Wygodna obsługa regulatora grzejnikowego

Regulator grzejnikowy może zostać zdjęty z grzejnika w celu ułatwienia programowania.



1. Odblokować regulator grzejnikowy. Aby to zrobić należy przesunąć suwak na regulatorze grzejnikowym w kierunku .
2. Ściągnąć regulator grzejnikowy z tarczy zaworu.

Gdy użytkownik pogubił się w programie

→ Nacisnąć przycisk AUTO/ECO/MANU

Wyświetlony został komunikat AUTOMATIC. Ostatni wpis został odrzucony.

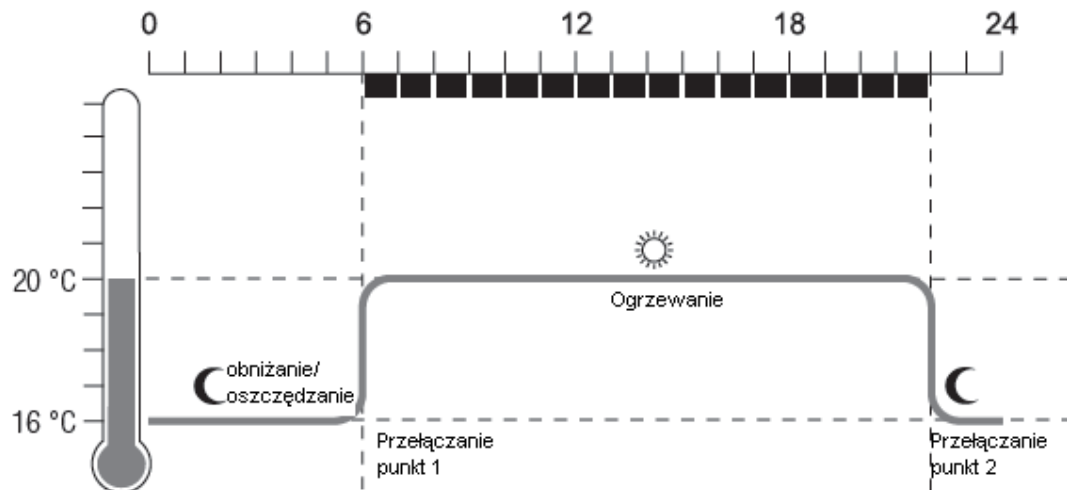
5. Funkcjonalność w trybie automatycznym



Standardowy program czasowy

W trybie automatycznym regulator grzejnikowy automatycznie steruje temperaturą w pomieszczeniu zgodnie z zachowanym programem czasowym.

Program tygodniowy 1: Cały dzień w domu

Skonfigurowany fabrycznie program czasowy jest ustawiony dla każdego dnia tygodnia (M- Su/Pn. – Nd.)



Punkt przełączania	Czas	Temperatura
1	6:00 – 22:00	 20 °C (Temperatura komfortu 1)
2	22:00 – 6:00	 16 °C (Temp. oszczędzania)

- ➔ W regulatorze grzejnikowym zostały zapisane dwa dalsze programy tygodniowe. Zob. Sekcja 9.
- ➔ Można także dostosować jeden z zapisanych programów tygodniowych do osobistych wymagań, zob. Sekcja 8.

Tymczasowa modyfikacja temperatury

Jeśli użytkownik chce tymczasowo zmienić temperaturę określoną przez program czasowy:

- ➔ Ustawić żadaną temperaturę za pomocą pokrętła regulacji.

Zmiana będzie obowiązywać aż do następnego punktu przełączania.

- ➔ Proces zmiany temperatur na stałe został opisany w sekcji 7.

Oszczędzanie energii w trybie ECO

W trybie ECO temperatura pomieszczenia w trybie automatycznym określona przez program czasowy jest zmniejszana o 3°C.

- ➔ Aby aktywować tryb ECO należy naciskać przycisk AUTO/ECO/MANU, dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat ECONOMY.

Wyświetlana temperatura zostaje zredukowana o 3°C.

Tryb ECO działa, dopóki ponownie nie zostanie naciśnięty przycisk AUTO/ECO/MAN i nie zostanie wybrany inny tryb operacyjny.

Tryb ręczny

W trybie ręcznym regulator grzejnikowy działa na (ręcznie) ustawionej temperaturze, dopóki użytkownik nie zmieni temperatury, lub nie zmieni trybu operacyjnego na inny.

- ➔ Aby aktywować tryb ręczny należy naciskać przycisk AUTO/ECO/MANU, dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat MANUAL.

Temperatura może zostać dostosowana ręcznie za pomocą pokrętki regulacji.

Tryb ręczny będzie działał, dopóki użytkownik nie naciśnie ponownie przycisku AUTO/ECO/MANU i nie wybierze innego trybu operacyjnego.

6. Programowanie – tryby operacyjne

Przegląd trybów operacyjnych

- Tryb operacyjny „Party”: W tym trybie operacyjnym można określić temperaturę dla liczby godzin. Po upływie ustawionego okresu czasu, regulator grzejnikowy przejdzie do trybu automatycznego.
- Tryb operacyjny „Day off”: Jeśli w ciągu tygodnia występuje święto, ustawienia trybu automatycznego mogą nie spełniać wymagań w ciągu tych dni. W takich przypadkach można aktywować program „Day off” na jeden, lub więcej dni. Po upływie tego czasu regulator grzejnikowy przełączy się do trybu automatycznego.
- Tryb operacyjny „Holiday”: W tym trybie operacyjnym można określić temperaturę dla określonej liczby dni. Po upływie tego czasu regulator grzejnikowy przełączy się do trybu automatycznego.

Wybór trybu operacyjnego

Wybór trybu operacyjnego „Party” lub „Holiday”

1. Nacisnąć przycisk PROG i przekręcać pokrętkę regulacji w lewą stronę dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat PARTY lub HOLIDAY.
2. Potwierdzić wybrany tryb operacyjny za pomocą przycisku OK.
Godziny – Hours lub dni – Days zaczną migać.
3. Użyć pokrętki regulacji, aby ustawić żądaną liczbę godzin lub dni i potwierdzić za pomocą OK.
Zaczną migać wyświetlacz temperatury.

4. Użyć pokrętki regulacji, aby ustawić żadaną temperaturę i potwierdzić za pomocą OK.


Wybrany tryb operacyjny i ustawiona temperatura zostaną wyświetlone.

Wybór trybu operacyjnego „Day off”

1. Nacisnąć przycisk PROG i przekręcać pokrętkę regulacji, dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat DAY OFF.
 2. Potwierdzić wybrany tryb operacyjny za pomocą OK.
Zacznie migać komunikat dAYS.
 3. Użyć pokrętki regulacji, aby ustawić żadaną liczbę dni i potwierdzić za pomocą OK.
Zostanie wyświetlony wybrany tryb operacyjny.
- Procedura tworzenia programu czasowego dla dni wolnych (Day off) jest opisana w sekcji 8.
 - Po wprowadzeniu liczby dni dla wakacji (Holiday) /dnia wolnego (Day off), aktualny dzień jest liczony jako dzień pierwszy.
 - Przegląd struktury programu jest pokazany na ostatniej stronie niniejszej instrukcji .

7. Programowanie – Temperatury

Dla programu czasowego są możliwe trzy ustawione temperatury, które mogą być przypisane do punktów przełączania w programie czasowym:

- Temperatura komfortu 1  Ustawienie fabryczne 20 °C
- Temperatura komfortu 2  Ustawienie fabryczne 22°C
- Temperatura oszczędzania  Ustawienie fabryczne 16°C

Konfiguracja temperatur

1. Nacisnąć przycisk PROG. Zostanie wyświetlone COMFORT 1.
2. Nacisnąć przycisk OK, użyć pokrętła regulacji, aby ustawić temperaturę komfortu 1 i potwierdzić za pomocą OK.
Krótco zostanie wyświetlone SAVED, a następnie COMFORT 1.
3. Przekręcać pokrętło regulacji w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, dopóki nie zostanie wyświetlona następną temperaturą.
4. Powtórzyć Kroki 2 oraz 3 dla temperatury komfortu 2 i temperatury oszczędzania.
5. Użyć przycisku AUTO, aby zakończyć programowanie.
 - ➔ Trzy ustawione fabrycznie temperatury (komfortu 1, 2 oraz oszczędzania) mogą zostać w każdej chwili zmienione.
 - ➔ W czasie programowania przycisk PROG może zostać użyty do powrotu do następnego poziomu w górę.
 - ➔ Można przerwać programowanie w każdej chwili używając przycisku AUTO.
 - ➔ Przegląd struktury programu jest pokazany na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.

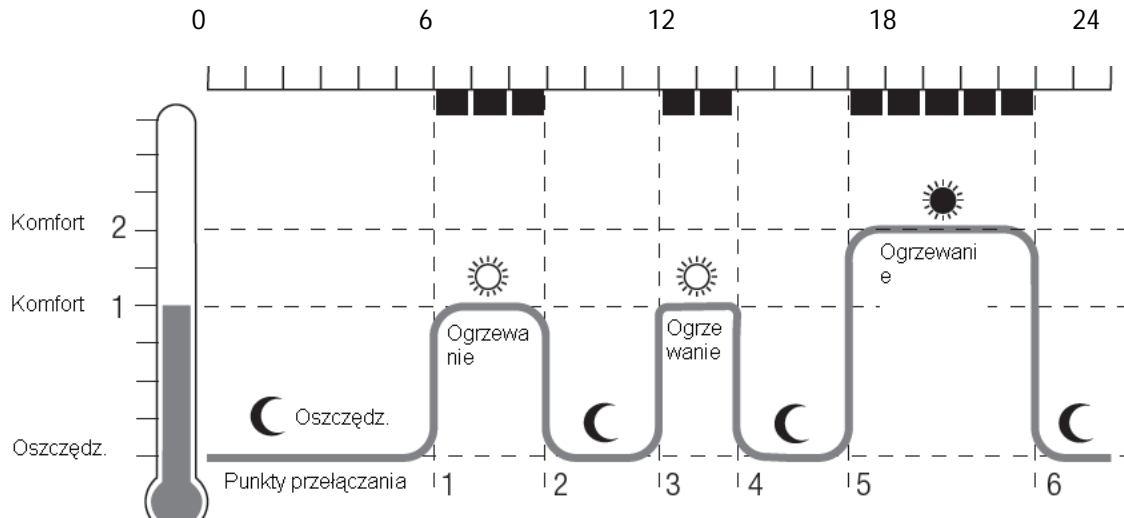
8. Programowanie – program czasowy

Planowanie programu czasowego

Można określić do 6 punktów przełączania dziennie. Następujące dane muszą zostać przypisane do każdego punktu przełączania:

- Jedna z trzech ustawionych fabrycznie temperatur (komfortu 1,2, oszczędzania).
- Rozpoczęcie okresu ogrzewania/oszczędzania.
- Koniec okresu ogrzewania/oszczędzania

Przykład



Przykład pokazuje następujące programy czasowe

Punkt przełączenia	Czas	Temperatura
1	6:00 – 9:00	☀ 20 °C (Temperatura komfortu 1)
2	9:00 – 12:00	☾ 16 °C (Temp. oszczędzania)
3	12:00 – 14:00	☀ 20 °C (Temp. komfortu 1)
4	14:00 – 17:00	☾ 16 °C (Temp. oszczędzania)
5	17:00 – 22:00	☀ 22 °C (Temp. komfortu 2)
6	22:00 – 6:00	☾ 16 °C (Temp. oszczędzania)

Program tygodniowy

Można dostosować program czasowy do osobistego tygodniowego harmonogramu użytkownika. Użytkownik posiada następujące opcje:

- Oddzielne programy czasowe dla dni tygodnia (pn.-pt.) i weekendów (sb.- nd.)
 - Jeden program czasowy dla wszystkich dni tygodnia (pn.- nd.)
 - Inny program czasowy dla każdego dnia tygodnia (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su).
- ➔ Zalecamy zapisanie swojego programu czasowego przed rozpoczęciem programowania.

Konfiguracja programu czasowego

Wybór dni tygodnia

1. Nacisnąć przycisk PROG.
Wyświetlone zostanie COMFORT 1.
2. Przekręcać pokrętło regulacji w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dopóki nie zostanie wyświetlony PROGRAM.
3. Nacisnąć przycisk OK i użyć pokrętła regulacji, aby wybrać żądane dni tygodnia dla programu czasowego:
MO – FR, SA – SU, MO – SU, MO, TU, ..., SU lub DAY OFF. (Pn.-pt, sb.- nd., pn.- sb., pn., wt.,..., nd., lub dzień wolny).
4. Potwierdzić wybrane dni tygodnia za pomocą przycisku OK.
Temperatura, jak również rozpoczęcie i zakończenie pierwszego punktu przełączania, np.



- ➔ Zakończenie punktu przełączania jest jednocześnie rozpoczęciem następnego punktu przełączania.
- ➔ Jedyne zaprogramowane punkty przełączania są wyświetlane.

Wyświetlanie punktów przełączania

Można użyć pokrętki regulacji do zmiany od jednego punktu konfiguracji na inny, a zatem wyświetlania wszystkich zaprogramowanych punktów przełączania.

Edytowanie punktów przełączania

1. Aby edytować wyświetlany punkt przełączania należy nacisnąć przycisk OK.
Wyświetlacz temperatury zacznie migać.
2. Użyć pokrętki regulacji, aby wybrać żądaną temperaturę (komfortu 1, 2 lub oszczędzania) dla wybranego punktu przełączania i potwierdzić za pomocą OK.
Zacznie migać początek wybranego punktu przełączania.
➔ Skala czasu dla programowania punktów przełączania rozpoczyna się o 3:00 nad ranem i kończy o 2:50 następnego dnia.
3. Użyć pokrętki regulacji, aby ustawić żądane rozpoczęcie dla wybranego punktu przełączania i potwierdzić OK.
Koniec wybranego punktu przełączania będzie migać.
4. Użyć pokrętki regulacji, aby ustawić żądany koniec wybranego punktu przełączania i potwierdzić OK.
Krótko wyświetlane będzie SAVED. Następnie temperatura, jak również początek i koniec punktu przełączania zostaną wyświetlone.
5. Dla dalszych punktów przełączania należy także wybrać temperaturę, jak również początek i koniec punktów przełączania, jak opisano w krokach 1 do 5.
➔ Punkt przełączania nie zostanie zapisany, dopóki temperatura, początek i koniec nie zostaną potwierdzone przyciskiem OK.
➔ Jeśli nie jest wymagany punkt przełączania, należy wybrać ustawienie ---.

Edytowanie dalszych dni tygodnia

1. Po edytowaniu wszystkich punktów przełączania, należy użyć przycisku PROG do wybrania dni tygodnia.
2. Edytować punkty przełączania dla następnych dni tygodnia.
3. Po ustawieniu wszystkich wymaganych dni tygodnia zakończyć programowanie przyciskiem AUTO.

Regulator grzejnikowy rozpocznie działanie natychmiast w trybie automatycznym, z ustawionym programem czasowym.

Kasowanie punktu przełączenia

- ➔ Jeśli nie jest wymagany punkt przełączenia, należy wybrać ustawienie temperatury --- i potwierdzić za pomocą OK.
- ➔ Pierwszy punkt przełączenia nie może zostać usunięty.

Dodawanie punktu przełączenia

1. Przekręcać pokrętkę regulacji dopóki nie zostanie wyświetlone ADD NEW i potwierdzić za pomocą OK.

Wyświetlacz temperatury zacznie migać.
2. Użyć pokrętkę temperatury, aby wybrać żadaną temperaturę (komfortu 1, 2 lub oszczędzania) dla nowego punktu przełączenia i potwierdzić za pomocą OK.

Zacznie migać początek nowego punktu przełączenia.
3. Użyć pokrętkę regulacji, aby ustawić żądany czas przełączenia dla nowego punktu przełączenia i potwierdzić za pomocą OK.
Zacznie migać koniec żadanego punktu przełączenia.
4. Użyć pokrętkę regulacji, aby ustawić żądany koniec nowego punktu przełączenia i potwierdzić za pomocą OK.

➔ ADD NEW wyświetla się jedynie wtedy, kiedy zaprogramowanych zostało mniej niż 6 punktów przełączenia.

9. Ustawienia podstawowe

Przegląd

Jeśli jest to wymagane można zmodyfikować 16 ustawień podstawowych. Ustawienia fabryczne posiadają popielate tło. Parametry oznaczone * są opisane bardziej szczegółowo poniżej.

Parametr	Ustawienie	Znaczenie
1		Ustawienia języka
	1	Niemiecki
	2	Angielski
	3	Francuski
	4	Holenderski
	5	Włoski
2	6	Duński
		Ustawione programy czasowe*
	0	Program tygodniowy 1 „At home all day”
1	Program tygodniowy 2 „At home for lunch”	
2	Program tygodniowy 3 „Working half-time”	
3		Podświetlony wyświetlacz*
	0	Dezaktywowany
	1	Aktywny
4		Zmiana czasu lato/zima
	0	Brak automatycznej zmiany
	1	Automatyczna zmiana

5	<p>0</p> <p>30</p> <p>...</p> <p>90</p>	<p>Czas trwania funkcji okna*</p> <p>Nieaktywna</p> <p>Zawór otwiera się najpóźniej po 30 minutach</p> <p>...</p> <p>Zawór otwiera się najpóźniej po 90 min.</p>
6	<p>0.5</p> <p>...</p> <p>3.0</p>	<p>Czułość funkcji okna podczas spadku temperatury pomieszczenia</p> <p>0.5 (czuła)</p> <p>...</p> <p>3.0 (mniej czuła)</p> <p>Ustawienie fabryczne: 0.8</p>
7	<p>0.1</p> <p>...</p> <p>3.0</p>	<p>Czułość funkcji okna podczas wzrostu temperatury pomieszczenia*</p> <p>0.1 (czuła)</p> <p>...</p> <p>3.0 (mniej czuła)</p> <p>Ustawienia fabryczne: 0.3</p>
8	<p>0</p> <p>1</p>	<p>Ustawienie skoku zaworu *</p> <p>Standardowy skok zaworu</p> <p>Tryb całego skoku</p>
9	<p>0</p> <p>1</p>	<p>Przedstawianie temperatury na wyświetlaczu *</p> <p>Ustawiona/zaprogramowana temperatura (temperatura ustawionego punktu)</p> <p>Zmierzona temperatura</p>

		pomieszczenia
10	16 17 ... 30	Górny limit temperatury Temperatura pomieszczenia nie może zostać ustawiona na wyższą niż określony górny limit temperatury (HI LIMIT). Ustawienie fabryczne: 30°C
11	5 6 ... 15	Dolny limit temperatury Temperatura pomieszczenia nie może zostać ustawiona na niższą niż określony dolny limit temperatury (LOW LIMIT). Ustawienie fabryczne: 5°C
12	0 1 2	Funkcja optymalizacji * Brak optymalizacji Optymalny start Optymalny start/stop
13	3 ... -3	Offset temperatury* Aby dostosować temperatury zmierzone przez regulator grzejnikowy i w pomieszczeniu Ustawienie fabryczne: 0°C
14	0 1 2	Rodzaj baterii Alkaliczne Litowe NiMH (akumulator ładowalny)
15	0	Wyświetlanie pozycji zaworu* Brak wyświetlania pozycji zaworu

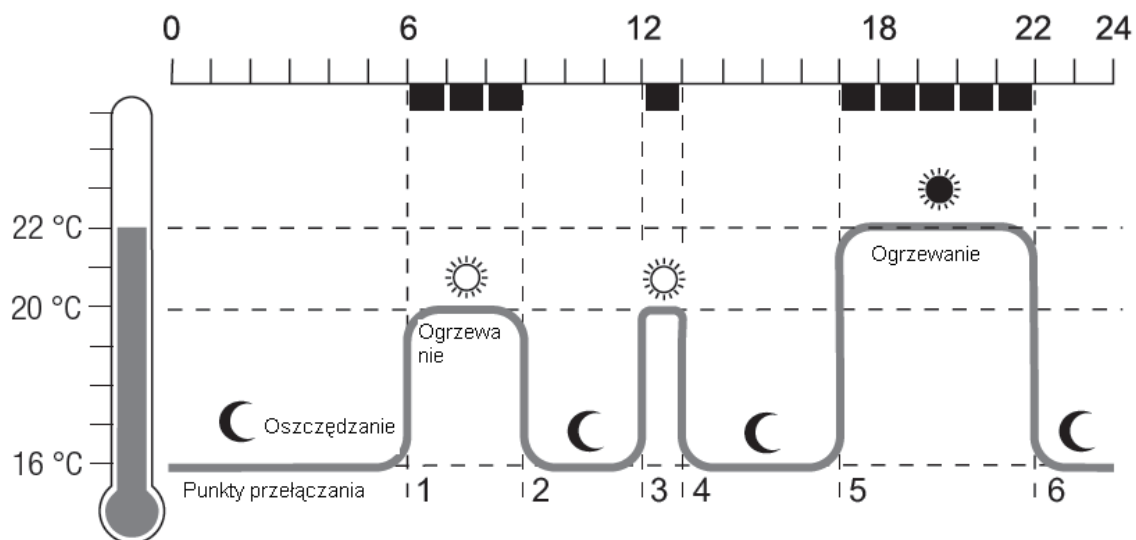
	1	Krótkie wyświetlanie pozycji zaworu
16	0	Przywracanie ustawień fabrycznych Brak resetowania
	1	Resetowanie do ustawień fabrycznych

Opis parametrów

Parametr 2 -

Wybieranie ustawionych programów czasowych

- Program tygodniowy 1** (Ustawienie fabryczne, 2 punkty przełączenia):
 Mo – Su „at home all day” /Pn.- pt. cały dzień w domu – program opisano w sekcji 5.
- Program tygodniowy 2** (6 punktów przełączenia):
 Mo-Fr /pn.-pt. w domu podczas przerwy śniadaniowej
 Sa- Su / sb.- nd. jak program tygodniowy 1

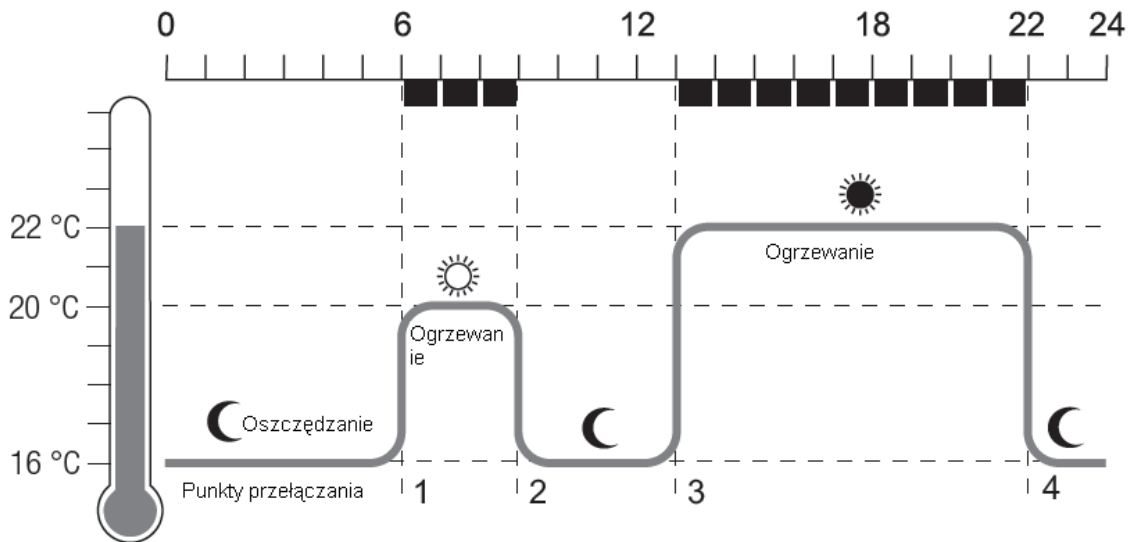






Punkt przełączenia	Czas	Temperatura
1	6:00 – 9:00	☀ 20 °C (Temperatura komfortu 1)
2	9:00 – 12:00	☾ 16 °C (Temperatura oszczędzania)
3	12:00 – 13:00	☀ 20 °C (Temperatura komfortu 1)
4	13:00 – 17:00	☾ 16 °C (Temperatura oszczędzania)
5	17:00 – 22:00	☀ 22 °C (Temperatura komfortu 2)
6	22:00 – 6:00	☾ 16 °C (Temperatura oszczędzania)

- **Program tygodniowy 3** (4 punkty przełączenia):

Pn. –pt. „praca na pół etatu”

Sb.- nd. Jak w programie tygodniowym 1



Punkt przełączenia	Czas	Temperatura
1.	6:00 to 9:00	 20 °C (Temperatura komfortu 1)
2.	9:00 to 13:00	 16 °C (Temperatura oszczędzania 1)
3.	13:00 to 22:00	 22 °C (Temperatura komfortu 2)
4.	22:00 to 6:00	 16 °C (Temperatura oszczędzania 1)

Parametr 3 – podświetlenie

Wyświetlacz posiada podświetlenie w celu ułatwienia odczytywania informacji.

- Podświetlenie jest aktywowane kiedy poruszone zostanie pokrętko regulacji lub kiedy zostanie wciśnięty jakikolwiek przycisk.
- Podświetlenie wyłącza się, jeśli żadna czynność nie zostaje przeprowadzona na regulatorze grzejnikowym przez ok. 7 sek., w celu oszczędzania energii.

Parametry 5 do 7 – funkcja okna

Aby oszczędzać energię regulator grzejnikowy zamyka zawór grzejnika przy otwarciu okna przez użytkownika, co skutkuje nagłym spadkiem temperatury. Po zamknięciu okna przez użytkownika i wzroście temperatury regulator grzejnikowy ponownie otwiera zawór grzejnika.

Jeśli użytkownik zapomni zamknąć okna, regulator grzejnikowy automatycznie otworzy zawór po upływie zaprogramowanego czasu, aby zapewnić ochronę przed zamarzaniem.

Parametr 8 – skok zaworu

Regulator grzejnikowy działa za pomocą optymalnego skoku zaworu ustawionego w fabryce. Jeśli ma zostać zastosowany cały skok zaworu lub jeśli zawór nie zamyka się całkowicie, należy aktywować tryb całego skoku.

Parametr 9 – przedstawianie temperatury na wyświetlaczu

W ustawieniach fabrycznych jest wyświetlana ustawiona lub zaprogramowana temperatura (komfortu 1,2 lub oszczędzania).

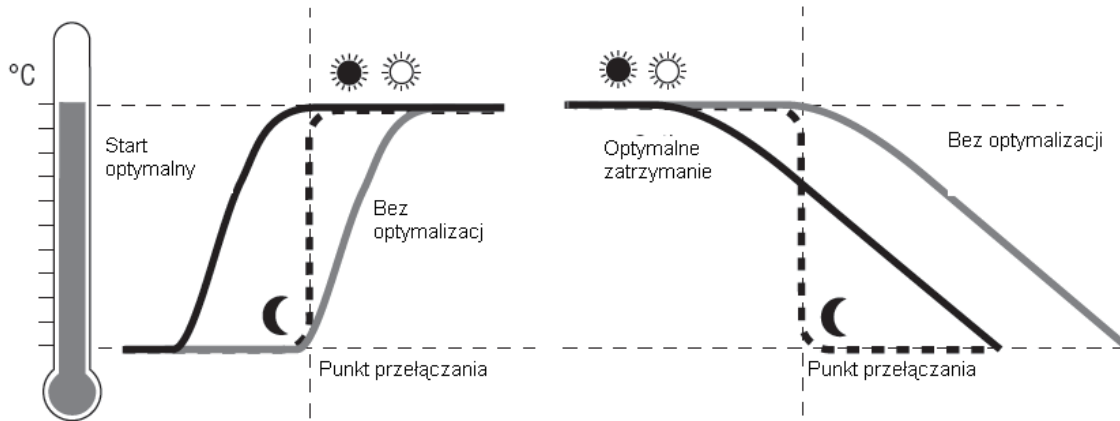
- Zmierzona temperatura pomieszczenia jest wyświetlana z ustawieniem „measured temperature”. Zmiana na ustawioną temperaturę jest przeprowadzana za pomocą przekręcenia pokrętła regulacji lub naciśnięcia przycisku. Jeśli to wymagane, temperatura może zostać zresetowana. Wyświetlacz powróci do zmierzonej temperatury po ok. 3 sek.

Parametr 12 – funkcja optymalizacji

Bez optymalizacji (ustawienie fabryczne) regulator grzejnikowy zaczyna podnosić lub obniżać temperaturę pomieszczenia o zaprogramowanej godzinie. Aby mieć ciepłą łazienkę o 7:00, punkt przełączania musi zostać ustawiony wcześniej, w innym wypadku ogrzewanie rozpocznie się dopiero o 7:00. Możliwe, że punkt przełączania jest za wcześnie ustawiony tak, że ogrzewanie rozpocznie się o wiele wcześniej niż jest to wymagane.

Z optymalizacją – pomieszczenie osiągnęło wymaganą temperaturę na zaprogramowanym początku, ponieważ regulator grzejnikowy rozpoczął podnoszenie lub obniżanie temperatury pomieszczenia w optymalnym czasie.

- Optymalny start
Pomieszczenie jest nagrzewane w odpowiednim momencie, aby osiągnęło zaprogramowaną temperaturę.
- Optymalny start/stop:
Pomieszczenie jest nagrzewane w odpowiednim momencie i ochładzane wcześniej.



Parametr 13 – Offset temperatury

Ponieważ regulator grzejnikowy mierzy temperaturę pomieszczenia w okolicy grzejnika, możliwe jest, że ta temperatura różni się od temperatury mierzonej w innym punkcie pomieszczenia.

Jeśli np. 20°C zostało zmierzone w pomieszczeniu i 21.5°C przy grzejniku, ten efekt może zostać zrekompenzowany za pomocą offsetu o wartości -1.5°C. Wyświetlacz regulatora grzejnikowego pozostaje niezmienny.

Parametr 15 – wyświetlacz pozycji zaworu

Kiedy ten parametr jest aktywny (ustawienie „1”), obliczona pozycja zaworu jest krótko wyświetlana (0 do 100% otwarcia).

Główny wyświetlacz jest pokazywany ponownie po ok. 3 minutach lub po wciśnięciu przycisku AUTO.

Zmiana parametrów

1. Naciskać przycisk PROG przez co najmniej 10 sek., dopóki nie zacznie migać Parametr 1 (cyfra po lewej).



Cyfra po prawej stronie pokazuje aktualne ustawienie.

Parametr jest dodatkowo wyświetlany w całym tekście. Np., wyświetlacz 1 1 oznacza Parametr 1 (język) z ustawieniem 1 (niemiecki).

2. Jeśli to wymagane, należy użyć pokrętki regulacji, aby wybrać inny parametr (cyfra po lewej).
3. Nacisnąć przycisk OK, aby edytować parametr.
Aktualne ustawienie parametru będzie migać (po prawej stronie).
4. Użyć pokrętki regulacji, aby ustawić żądane ustawienie (cyfra po prawej) i potwierdzić za pomocą OK.
5. Edytowany parametr będzie migać (po lewej).
6. Dla dalszych parametrów powtórzyć Kroki 2 do 4.
7. Użyć przycisku AUTO, aby powrócić do trybu automatycznego.

10. Pozostałe funkcje

Funkcje monitorowania

Funkcja okna

Jeśli okno zostanie otwarte powodując spadek temperatury, regulator grzejnikowy zamknie zawór grzejnika, aby oszczędzać energię.

Zostanie wyświetlony komunikat WINDOW.

Kiedy temperatura ponownie wzrośnie, ale najpóźniej po ustawionym czasie (ustawienia fabryczne: 30 minut), regulator grzejnikowy ponownie otworzy zawór grzejnika.

Można także otworzyć wcześniej zawór grzejnika naciskając przycisk AUTO lub przekręcając pokrętkę regulacji.

Czułość regulatora grzejnikowego na spadek lub wzrost temperatury może zostać ustawiona, zob. Sekcja 9, parametry 5 do 7.

Ochrona zaworu

Jeśli zawór grzejnika nie został całkowicie otwarty przez 2 tygodnie, przeprowadzany zostanie autotest. Regulator grzejnikowy otworzy na krótko zawór grzejnika w następny poniedziałek, aby zapobiec zatarciu. Wyświetlony zostanie komunikat CYCL.

Ochrona przez zamarzaniem

Jeśli temperatura spadnie poniżej 5°C, regulator grzejnikowy otworzy zawór grzejnika, dopóki temperatura nie wzrośnie ponownie powyżej 6°C. To zapobiega zamarznięciu grzejnika. Wyświetlony zostanie komunikat FROST.

- ➔ Ogrzewanie nie może zostać wyłączone. W innym wypadku regulator grzejnikowy może nie przeprowadzić funkcji ochrony przed zamarzaniem.

Letnia przerwa

Jeśli w lecie został wyłączony system centralnego ogrzewania i użytkownik nie chce marnować baterii regulatora grzejnikowego, można na stałe zamknąć zawór grzejnika.

Zamykanie zaworu

1. Naciskać przycisk AUTO/ECO/MANU, dopóki nie zostanie wyświetlone MANUAL.
2. Przekręcać pokrętkę regulacji w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, dopóki nie zostanie wyświetlone OFF.

Teraz zawór grzejnikowy będzie pozostawał zamknięty. Zawór, jak również ochrona przeciw zamarzaniu pozostają aktywne.

Otwieranie zaworu

- ➔ Użyć przycisku AUTO/ECO/MANU, aby przejść do trybu automatycznego.


- lub -

Ustawić żądaną temperaturę w ręcznej operacji.

Blokada przeciw dzieciom i niepożądaną obsługą

Można zablokować regulator grzejnikowy, aby chronić go przed nieupoważnioną obsługą:



- ➔ Nacisnąć przyciski AUTO/ECO/MANU oraz PROG jednocześnie przez co najmniej 3 sekundy.

Wyświetlony zostanie symbol .


Ta sama kombinacja przycisków jest używana do ponownego odblokowania regulatora grzejnikowego.

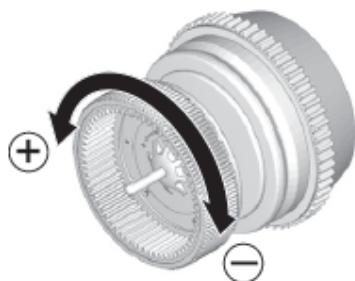
11. Pomoc w razie wystąpienia problemów

Tabela błędów

Problem/ wyświetlacz	Powód	Działanie
 miga	Wyczerpane baterie	Wymienić baterie.
E 1 SENSOR	Wadliwe urządzenie	Wymienić urządzenie.
E 2 VALVE	Nie można poruszyć silnika.	Sprawdzić instalację. Jeśli jest sprawna, usunąć brud.
Grzejnik nie stygnie.	Zawór grzejnika nie został całkowicie zamknięty.	Sprawdzić instalację. Jeśli jest sprawna, zmienić na tryb pełnego skoku (parametr 8).
Pomieszczenie nie nagrzewa się podczas optymalizacji.	Ogrzewanie nie jest włączane o odpowiednim czasie.	Upewnić się, że system ogrzewania jest włączony.
Silnik nie porusza się.	Tarcza zaworu nie zablokowana w miejscu.	Ustawić suwak w pozycji  .

Działanie awaryjne, kiedy baterie zostaną wyczerpane

- Odblokować regulator grzejnikowy. Aby to zrobić, przesunąć suwak na regulatorze grzejnikowym w kierunku .
- Ściągnąć regulator grzejnikowy z tarczy zaworu.
- Obsługiwać zawór grzejnikowy ręką używając pokrętki regulacji na tarczy zaworu.



Przywracanie ustawienia fabrycznego

1. Naciskać przycisk PROG przez ok. 10 sek., dopóki nie zacznie migać parametr 1 (po lewej).
2. Użyć pokrętki regulacji, aby wybrać Parametr 16 (po lewej) oraz Ustawienie 1 (Setting 1) (po prawej).
3. Nacisnąć przycisk OK, aby przywrócić ustawienia fabryczne.

12. Dane techniczne

Typ	HR30
Klasa ochrony	IP30
Napięcie zasilania	Baterie 2 x 1.5V; typu LR6, AA, AM3
Podłączenie do grzejnika	M30 x 1.5
Temperatura otoczenia	0...50°C
Wymiary	94 x 50 x 69 mm
Warunki otoczenia	Dla obszarów mieszkalnych, biznesowych i handlowych, a także małych przedsiębiorstw
Wilgotność	10 ...90% wilgotności względnej.

13. Utylizacja

Regulator grzejnikowy musi zostać poddany utylizacji w zgodności z dyrektywą WEEE 2002/96/EC.



- Utylizować opakowanie i produkty w odpowiednim ośrodku utylizacji.
- Nie utylizować urządzenia razem z odpadami gospodarstwa domowego.

14. Programowanie – przegląd

(przekręcać pokrętko reg. przeciwnie do wskazówek)			Przycisk PROG		→ (przekręcać pokrętko reg. zgodnie z ruchem wskazówek zegara)		
<i>TIME DATE</i>	<i>HOLIDAY</i>	<i>DAY OFF</i>	<i>PARTY</i>	<i>COMFORT 1</i>	<i>COMFORT 2</i>	<i>ECO TEMP</i>	<i>PROGRAM</i>
OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
←→ Hour	←→ Days	←→ Days	←→ Hours	←→ Temp.	←→ Temp.	←→ Temp.	Edycja programu czasowego, zob. poniżej
OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	
←→ Minute	←→ Temp.		←→ Temp.				
OK	OK		OK				
←→ Year							
OK							
←→ Month							
OK							
←→ Day							
OK							

Program czasowy

(przekręcić pokrętko regulacji)							
<i>MO - FR</i>	<i>SA - SU</i>	<i>MO - SU</i>	<i>MO</i>	<i>TU</i>	...	<i>SU</i>	<i>DAY OFF</i>
OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
(przekręcać pokrętko reglacji)							
Punkt przełącz. 1	...	Pkt. przełączania 6	Nowy punkt przełączania	<i>ADD NEW</i>	Kasowanie punktu przełączania	Pkt. przełączania x	(Kasowanie)
OK	OK	OK		OK		OK	
←→ Temp.	←→ Temp.	←→ Temp.		←→ Temp.		←→ ---	
OK	OK	OK		OK		OK	
←→ Początek	←→ Początek	←→ Początek		←→ Początek			
OK	OK	OK		OK			
←→ Koniec	←→ Koniec	←→ Koniec		←→ Koniec			
OK	OK	OK		OK			

Poddawane zmianom w celu podniesienia jakości produktu.

Novar GmbH

a Honeywell Company

Gartenstraße 49

58511 Lüdenscheid

www.homexpertbyhoneywell.com

